

Corsi dell'Anno Accademico 2010–11

I) Storia della Filosofia Islamica

«La verità è unica». Il rapporto tra filosofia e religione nel pensiero arabo–islamico medievale (al–Kindi, al–Farabi, Avicenna, Averroè)

Il corso prende in esame le differenti configurazioni del rapporto tra filosofia, disciplina di origine greca importata nel mondo arabo, e religione musulmana, credo monoteistico di matrice "abramitica", nei maggiori esponenti della fase formativa della filosofia arabo–islamica (secoli IX–XII). Le configurazioni esaminate rappresentano altrettante varianti dell'idea, comune a tutti i pensatori considerati, che la filosofia e la religione rivelata non possono confliggere perché vertono su un medesimo contenuto (la verità del reale), espresso secondo codici comunicativi differenti; in quest'ottica di armonizzazione, la filosofia di derivazione greca, con particolare riguardo al settore di essa che verte sulla metafisica, viene presentata come una rielaborazione razionale dei punti cardine della religione musulmana.

Dopo una parte introduttiva, dedicata a collocare i filosofi in oggetto nel loro contesto storico, geografico e culturale, il corso analizza in dettaglio i tratti distintivi dei vari modelli di razionalizzazione filosofica della religione che essi hanno proposto, per valutare conclusivamente se il paradigma arabo dei rapporti tra filosofia e religione possa essere ricondotto geneticamente a modelli propri della filosofia greca, in quale misura esso abbia influito sul pensiero latino medievale, e come possa contribuire al dibattito odierno su laicità e dialogo interreligioso.

Il corso è di carattere seminariale e prevede una serie di lezioni frontali da parte del docente, seguite da relazioni su temi specifici da parte degli studenti. Gli studenti che seguono il seminario "Introduzione alla lingua araba" (v. sotto) potranno far vertere le loro relazioni sugli aspetti linguistici dei testi filosofici oggetto del corso. La frequenza del seminario di lingua araba rimane tuttavia facoltativa e non rientra tra gli obblighi didattici.

Data di inizio del corso: venerdì 15 ottobre ore 15:00 (presentazione)

Orario lezioni: venerdì 15:00–17:00 (Aula Pasquali)

II) Introduzione alla lingua araba (livelli elementare, intermedio e avanzato)

Livello elementare: Il seminario si propone di offrire la conoscenza degli elementi fondamentali della lingua araba (alfabeto, scrittura, traslitterazione, morfologia e sintassi), e gli strumenti di accesso ai testi filosofici arabi (grammatiche, dizionari) con particolare attenzione al lessico proprio della filosofia.

Orario: giovedì 14:30–16:00 (Aula Bianchi Lettere)

Livello intermedio: Il seminario intende completare la conoscenza della morfologia e della sintassi e familiarizzare gli studenti con gli aspetti stilistici della lingua di comunicazione culturale (il cosiddetto "arabo classico"), con esercizi di traduzione di passi scelti del Corano e di altre opere significative della cultura arabo–islamica.

Orario: venerdì 18:00–19:30 (Aula Russo)

Livello avanzato: “Teoria e pratica di traduzione di testi filosofici”

Finalità del seminario è mettere gli studenti in contatto diretto con il testo originale di alcune tra le opere più importanti della filosofia arabo-islamica, e di guidarli nel lavoro di traduzione italiana e commento dottrinale, sulla base di una sistematica metodologia di traduzione (vocalizzazione, divisio textus, note esplicative, glossario, utilizzo dei differenti dizionari, valutazione delle traduzioni esistenti ecc.). Particolare attenzione verrà prestata a:

- a) le opere originali di al-Kindī , al-Fārābī , Avicenna ed Averroè oggetto del corso di “Storia della Filosofia Islamica” (v. sopra), con traduzione di passi scelti.
- b) alcune pericopi significative tratte dalle traduzioni greco-arabe delle opere di Aristotele, con particolare attenzione alle indicazioni che esse offrono per la ricostruzione del testo greco
- c) i problemi connessi con l’ecdotica araba, con esercizi di collazione manoscritta ed edizione critica dell’incipit della Metafisica del Kitab al-Shifa’ (Libro della Guarigione) di Avicenna

Orario: giovedì 16:00–17:00 (Aula Pasquali)

Il seminario ha frequenza settimanale; i primi due livelli prevedono periodiche prove scritte di verifica.

Data di inizio del seminario: giovedì 21 ottobre (presentazione: venerdì 15 ottobre ore 15:00 Aula Pasquali, congiuntamente alla presentazione del corso di Storia della Filosofia Islamica)